

The Baptism of the Lord

JANUARY

10, 2016

CHRZEST PAŃSKI

Director:

*Fr. Henryk Noga,
PhD, SVD*

Secretary:

Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday:

10:00 am - 6:00 pm

Sunday:

10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages,

Funerals

by appointment

***Confession before
each Mass***



Pope John Paul II Polish Center

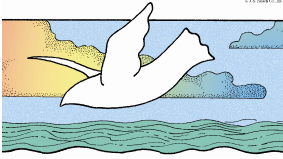
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

THE BAPTISM OF THE LORD JANUARY 10, 2016

He saved us through the bath of rebirth and renewal by the Holy Spirit.

— Titus 3:5



MANIFESTING THE SPIRIT

The Christmas season closes this Sunday with the Baptism of the Lord. This feast is a sister to last week's feast of the Epiphany. Each of them celebrates an "epiphany," or a manifestation of the Spirit of God in Jesus-first in his birth, and now at his baptism.

The divine Spirit is manifested in all of the scriptures for this feast. Psalm 104 highlights the Spirit of God creating and renewing the earth, while the reading from Isaiah describes God restoring Israel. In Luke's account of the baptism of the Lord the Holy Spirit descends upon Jesus. And the letter to Titus reminds us that the Holy Spirit was "richly poured out" on us also, through the "bath of rebirth" (Titus 3:5, 6).

Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Merry Christmas! Share that cheerful greeting with some folks today. They may wonder if you have had any Elvis sightings lately, attended Star Trek conventions, or were Cleopatra in a previous lifetime. Despite the skeptics, today is solidly within the Christmas season. In fact, in some strands of the Christian tradition it represents the clearest manifestation of the mystery of the Incarnation. On Christmas Day, for example, the Gospel reading is the Prologue of John's Gospel, which reveals the glory of Christ shining through our humanity precisely in his baptism.

At any rate, this is an ancient feast, celebrated first in Egypt sixteen centuries ago. More than most other ancient people, the Egyptians understood the life-giving properties of water. On this day, they drew water from the Nile, so central in the history of their people, and reserved it in honor. Many other places copied the custom, so that St. John Chrysostom wrote of people in Antioch gathering at midnight to collect flowing water into vessels they brought from home since "today there is a blessing on the water." At home for dinner tonight, decorate the table with beautiful bowls of water and white candles, toast one another with goblets of sparkling water, and light a Christmas candle in the window one last time.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TEMPER AND PRIDE

Temper is what gets most of us into trouble. Pride is what keeps us there.

—Anonymous

THE EXTRAORDINARY JUBILEE YEAR OF MERCY. DEC. 8, 2015 - NOV. 20, 2016



In calling for this Jubilee Year, Pope Francis is encouraging the faithful to know the face of God's mercy - Jesus Christ Incarnate - and to show that face of mercy to the world through our words and actions.

"I am confident that the whole Church, which is in such need of mercy for we are sinners, will be able to find in this Jubilee the joy of rediscovering and rendering fruitful God's mercy, with which we are all called to give comfort to every man and every woman of our time. Do not forget that God forgives all, and God forgives always. Let us never tire of asking forgiveness." – Pope Francis

BAPTIZED WITH THE HOLY SPIRIT AND FIRE

What do all these epiphanies have to do with us? Titus assures us that the same Spirit of God who renews the universe, renewed the covenant, and descended upon Jesus has been "richly poured out on us" in "the bath of rebirth" (Titus 3:6, 5). With Jesus, we have been baptized "with the Holy Spirit and fire" (Luke 3:16).



Those of us who were baptized as infants may not remember our baptism; even less might we remember our experience of God made manifest in us that day. Yet every time our community prays the Eucharistic Prayer and shares in Holy Communion the Spirit descends upon us again, pouring out the divine life that renews and "fires" us. As we move into Ordinary Time we will hear how the Spirit propelled Jesus forth to proclaim the Good News. Through our sharing in the Holy Spirit in baptism and Eucharist we, too, are propelled forth to make Christ manifest in the world.

God is manifested in visible form today by the renewal and the "fire" of all the baptized.

Today's Readings: *Is 40:1-5, 9-11; Ps 104:1b-4, 24-25, 27-30; Ti 2:11-14; 3:4-7; Lk 3:15-16, 21-22*

Copyright © J. S. Paluch Company

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, Uroczystość Chrystusa Króla

Czytania: Dn. 7:13-14; Ap. 1:5-8; J. 18:33b-37

Królestwo moje nie jest z tego świata...

Jezus zapytany przez Piłata: *Czy Ty jesteś Królem Żydowskim?*, odpowiedział, że jest Królem. ale natychmiast dodał, że Jego Królestwo nie jest z tego świata. Kiedy faryzeusze pytali o czas przyjścia Królestwa Bożego, w rzeczywistości pytali o to, kiedy przyjdzie Mesjasz, aby przywrócić tron Dawidowy. Oczekiwali oni Mesjasza-przywódcy politycznego, który wypędzi rzymskich najeźdźców i przywróci panowanie dynastii Dawida. Nie byli w stanie pojąć, że rozpoczęło już na ziemi Jego panowanie. Otaczały ich znaki mówiące, że Królestwo Chrystusowe jest pośród nich, nie umieli jednak tego dostrzec, ponieważ byli zbyt zajęci sprawami tego świata. Królestwo Chrystusa, w odróżnieniu od przemijających królestw tego świata, nigdy się nie skończy. Jest niewzruszone, nie podlega zepsuciu, ani rozkładowi, nikt go nie pokona.

O jakim Królestwie Bożym mówi Jezus? Gdzie ono jest i na czym polega? Królestwo Chrystusowe nie jest królestwem doczesnym, lecz duchowym. Istnieje Ono w sercach tych, którzy przyjęli Jezusa Chrystusa jako swego Pana i Zbawiciela i objawia się przez słowa i czyny wierzących.

Fundamentem Królestwa Jezusa jest prawda. Jezus złożył przed Piłatem świadectwo prawdzie: *Ja się na to narodziłem i na to przyszedłem na świat, aby dać świadectwo prawdzie.* Jezus dał świadectwo prawdzie o rzeczywistości wiecznej, którą jest sam Bóg – święty i dobry.

Z kolei uczniowie Jezusa – przez głoszenie, że jest On Królem wszelkiego stworzenia, że wszyscy mogą wejść do Jego Królestwa przez oddanie czci Jego świętości i chwale – składają świadectwo o wiecznej rzeczywistości Chrystusa. Składają świadectwo przez uznanie panowania Chrystusa nad swoim życiem i służenie Jemu samemu i Jego ludowi, przyczyniając się w ten sposób do rozwoju Królestwa Bożego. Chrystus do czasu swego powtórnego przyjścia, udzielił swoim uczniom mocy uzdalniającej ich do budowania Jego Królestwa na ziemi. Kiedy działamy na rzecz ludzi słabych, biednych i uciskanych, utwierdza się wśród nas Chrystusowe Królestwo sprawiedliwości, pokolu i miłości.

GDY JEZUS ZOSTAŁ OCHRZCZONY.

"Wszchemogący, wieczny Boże,
po chrzcie w Jordanie uroczyście ogłosiłeś,
że Chrystus, na którego zstąpił Duch Święty,
jest Twoim umiłowanym Synem,
spraw aby Twoje przybrane dzieci,
odrodzone z wody i Ducha Świętego,
zawsze żyły w Twojej miłości."

Kolekta, z Liturgii niedzielnej

NADZWYCZAJNY JUBILEUSZ MIŁOSIĘDZIA



"Powiedz zbolalej ludzkości, niech się przytuli do miłosiernego Serca mojego, a Ja ją napelnię pokojem." Słowa te skierował do siostry Faustyny Jezus Chrystus, Zbawiciel.

Ludzkość w swej historii przeżyła różne okresy znaczone hasłami postępu i cywilizacji, wolności i rozumu, ekspansji i pogardy. Żaden z nich nie sprawdził się do końca. Żaden z nich bowiem nie uwzględnił wystarczająco, a często bezwzględnie rugował, ducha Ewangelii - Prawdy i miłości.

"Teraz jest czas miłosierdzia." Cóż więcej może ofiarować Ten, który ofiarował już wszystko? Miłosierdzie bez granic to dla nas, ludzi, nadzwyczajny przejaw Bożej miłości. O miłość tę nie trzeba się dopraszać, nie trzeba o nią walczyć. Ona jest, ona ogarnia wszystkich, cały świat. Trzeba tylko powiedzieć: ufam Tobie. Trzeba tylko zawierzyć - choć trochę.

"Dzienniczek" św. Faustyny

CHRZEST PANSKI, "OTWARTE NIEBO"

Ks. Jan Twardowski



Kiedy czytamy o Chrzcie Pana Jezusa jest już po Bożym Narodzeniu, ale Ewangelia ta jest w dalszym ciągu świąteczna i szczęśliwa, jak śpiewana jeszcze kolęda. *"Jezus także przyjął chrzest. A gdy się modlił, otworzyło się niebo... a z nieba odezwał się głos:*

Tyś jest mój Syn umiłowany, w Tobie mam upodobanie..." podaje święty Łukasz (Łk 3,21)

Temu Bożemu objawieniu nie towarzyszyło trzęsienie ziemi. Nie słyszano burzy i nie widziano błyskawic. Czy nie przypomina się Eliasza dostrzegający wielkość Boga w łagodnym powiewie wiatru?

Jezus stał w tłumie czekającym na chrzest w Jordanie. Jak jeden z wielu. Nie wyróżniał się. Chyba tylko On jeden zobaczył otwarte niebo - gdyby inni zobaczyli, nie ukrywaliby, że dzieje się coś niezwykłego.

Kiedy modlimy się cierpliwie i z ufnością - nad nami też otwiera się niebo i wsłuchujemy się w Boga. Inni mogą nie dostrzegać tego, nie słyszeć. Odchodzimy z tajemnicą modlitwy, która odsłania moc Bożą.

CHRZEST

Gdy trzymamy nasze dzieci nad chrzcielnicą albo gdy zegnamy się święconą wodą na znak naszego nowego początku z Bogiem. wtedy także do nas odnosi się obietnica Boga, którą usłyszał Jezus w wodach Jordanu: *"Tyś jest mój syn umiłowany/córka umiłowana, w tobie mam upodobanie"*. Nikt, nigdy nie może nam powiedzieć nic ważniejszego.

"Image"

NOWOROCZNE DOBRE CHĘCI

Dobre chęci, dobre zamiary czy postanowienia na nowy rok - dla wielu poprostu kiepski żart! Zbyt często już sami doświadczyliśmy, jak krótki mają one żywot. Poza tym nieobce jest nam powiedzenie, że dobrymi chęciami jest wybrukowane piekło. A na domiar do tego wszystkiego dochodzi jeszcze słuszne przeświadczenie, że dobrych zamiarów związanych z nowym rokiem nie można sprowadzać do realizacji minimalistycznego planu czy prostych tylko postanowień. Jednak nie musimy dalej robić tylko to, co się robiło do tej pory. Żadnego więc nowego początku? Żadnej nadziei na zmianę?

Chrześcijanie przecież wiedzą, że muszą i powinni stale kontrolować swoje postępowanie, że są potrzebne zmiany i korekty. Strzał na start nie musi paść 1 stycznia, ale lepsza ta data niż żadna inna.

"Image"

NIE SĄDŹ...

Ks Jan Twardowski

Mój ty w gorącej święconej wodzie kąpany proszę cię nadewszystko nie sądz przedwcześnie nikogo, ani: ascety który prowadzi do nieba sam siebie na smyczy, ani: skrupulata który stale przepisuje swoje sumienie tam i spowrotem z czystego na brudno, ani: szlachetnych a nadmuchanych, ani: ostrzących sztylet litości, ani - zmijki serca.

Ani: stukających do nieba w kaloszach, ani: pesymizmu tak głębokiego że każe szukać, ani: tych dla których śmierć jest tylko ostatnią urzędową formalnością, ani: tych po których zostają tylko dostojne portrety.

"Śpieszmy się kochać ludzi

MODLITWA NA NOWY ROK

I otóż nadszedł Rok Nowy,
który znów lotem błyskawicy minie.

My nie wiemy, jakim on będzie,
to jest tajemnicą dla nas:

Ty zaś o Boże! znasz ją dobrze.

Ty! o wielki Boże wiesz co się z nami stanie
bo Ty przenikasz wszystkie serca.

Ty, o jedyny Stwórco, miłosiernym,

Ty, Boże dobrym i łaskawym jesteś,

dlatego nie dasz mi zginąć w ogniu piekielnym,
lecz strzec będziesz od wszelkiego złego!

Dozwól mi, o Boże, spędzić ten Nowy Rok
w szczęściu, które rodzi cnota;

daj moim bliskim, krewnym, przyjaciółom
i wszystkim bliźnim moim,

ażebym i oni z drogi cnoty nie zbaczali,

byśmy kiedyś wszyscy razem chwalić Cię mogli
przez wszystkie wieki. Amen

„Rodzina Święta” - nadesłała T. Wyszomirska

Pray for

Sr. M. Amadeo RSM
Andrzejek & Michael Ashline
Bob Ault
Avalon Asgari
Anna Banach
Baby Charlotte Frances
Edward Cacho
Jean Carter
Lila Ciecek
Kazimiera Chilecka
Bernadine Dateno
Robert Fiorentino
Millie Grabowska
Andrzej Grochulski
Robert Hawkins
Thong Hoang
Stasia Horaczko
Jan Jarczok
Renee Jarecki
Arce Karanauskas

Jan Krakowiak
Janina Leśniewska
Mary Laning
Marek Łopaciński
Phil Lo Bue
Maria Nicassio
Ryszard Nowak
Ronald Malkowicz
Danuta Myszowska-Pilip
Małgorzata Piwko
Henryk Ruchel
Małgorzata Skibicki
Renata Stachowiak
Dennis Terwiske
Cathy Thayer
Richard Trau
Czesław Turek
Charlene Web
Mike Woiemberghe
Bogusia Zientek

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

"W IMIĘ OJCA I SYNA I DUCHA ŚWIĘTEGO"



Jesteśmy ochrzczeni w imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. W imię Stworzyciela, Zbawcy i Uświęciciela. Jesteśmy ochrzczeni, naznaczeni na całe życie.

Gdy trzymamy nasze dzieci nad chrzcielnicą albo gdy żegnamy się święconą wodą na znak naszego nowego początku z Bogiem. wtedy także do nas odnosi się obietnica Boga, którą usłyszał Jezus w wodach

Jordanu: "Tyś jest mój syn umiłowany, w tobie mam upodobanie". Nikt, nigdy nie może nam powiedzieć nic ważniejszego.

"Co to znaczy być ochrzczone? Co to jest chrzest? - Chrzest to jest wybór Chrystusa. - Wybieram Chrystusa. Chrześcijaństwo jest religią wyboru Boga w Chrystusie. Wyznaniem zewnętrznym tego wyboru Boga w Chrystusie jest wyznanie wiary. Wybieram Go bo Go wyznaje.

I w tej sprawie Chrystus przemówił bardzo mocno! Bardzo mocno podkreślił ważność tego wyznania, bo powiedział tak: "Kto mnie wyzna przed ludźmi, tego i ja wyznam przed Ojcem. Kto się mnie zaprze przed ludźmi, tego i ja się zaprę przed Ojcem". Chrystus miał na myśli konieczny warunek: odpowiedź Bogu, wybór Boga. Nie można Boga wybrać, wybierać, nie wyznając. Bo wyznawać, to znaczy przyznawać się do Niego wobec innych."

ks M. Maliński, "Przed Zaśnięciem"

MASS SCHEDULE

Sat 01/02	4:00 pm	Prayers to Our Lady of Fatima for Nicassio Family
Sun 01/03	9:00 am	+Fred Piterak from wife and family
	10:30 am	+Jan Kozieł od żony
Sat 01/09	4:00 pm	
Sun 01/10	9:00 am	+Kerry Stewart Bloom from Marlene
	10:30 am	+Joanna i +Julia Koenig od przyjaciół
Sat 01/16	4:00 pm	
Sun 01/17	9:00 am	
	10:30 am	+Helena i +Eugeniusz Cabaj od córek z rodzinami
Sat 01/23	4:00 pm	+Stanley Sr. and +Mary Perzanowski from son
Sun 01/24	9:00 am	+Bill Marsh from friends
	10:30 am	+Maria Szyłak w 1 rocznicę śmierci od córki
Sat 01/30	4:00 pm	
Sun 01/31	9:00 am	
	10:30 am	MSZA GRUPOWA

2016 OFFERTORY ENVELOPES



The new 2016 Sunday and Holy Day Offering Envelopes are available either before or after Mass. Please stop by the office and pick your envelopes.

We encourage you to use this method for your offering so we can help you in

reporting your charitable donations.

Thank you !

Zestaw kopert na ofiarę na 2016 rok tzw. *Offering Envelopes* są do odebrania w biurze parafialnym. Zachęcamy do ich używania.

Bóg Zapłać !

TURNING THE TIDE

When everything goes against you, till it seems as though you could not hold on a minute longer, never give up then, for that is just the place and time that the tide will turn.

- Harriet Beecher Stowe

HURTFUL SIN

Sin is not hurtful because it is forbidden, but it is forbidden because it is hurtful.

- Benjamin Franklin

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: First Week in Ordinary Time

Wednesday: St. Hilary

Saturday: Blessed Virgin Mary

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First Second

01/03 & 01/04/2016 **5,035.00** **677.00**

MASS OFFERINGS-\$165, CALENDARS-\$41, CHRISTMAS MAIL-\$745, BUILDING FUND-\$1000, OPLATKI-\$30, NEW YEAR'S DAY MASSES-\$796



MINISTRIES AND ORGANIZATIONS

FAITH FORMATION

Confirmation (in Polish): Miroslaw Chojecki, please call Center Office

Religious Education:

Mariola Painsi, 949-722-1631

Mariola@saintsgallery.com

Edyta Pietrzak, 714-7619558

akslop@sbcglobal.net

LITURGICAL MINISTRIES

Altar Servers, Lectors/

Rick Kobzi, 714-998-8222

Eucharistic Ministers:

rickkobzi@att.net

Music & Choir Director:

Andrzej Warzocha, 323-205-5191

Awarzocha@gmail.com

Nicki Glowin, 714-287-9630

ORGANIZATIONS

Knights of Columbus:

Don Palmer, 714-528-8533

Donald@Palmer4homes.com

Ladies Guild:

Kelly Paiste, 714-600-9095

Kpaiste@Paiste.com

Maximilian Kolbe Charities: Joseph Kozak, 714-746-0922

Fb-ump@att.net

Polish American Congress

Michael M Dutkowski, 714-608-0511

& Charities of So. Cal

mietek7michael@gmail.com

Polish National Alliance:

Lodge 3193:

Tony Nowak-Przygodzki, 951-808-9580

anthonymnowak@sbcglobal.net

Lodge 3259 „Piast”:

Greg Grzegorz Chilecki, 714-744-2775

Gchilecki@dslextreme.com

PNA Polanie Folk Dancers:

Rafal Stachura, 818-802-4117

Polish School:

Kazia Kmak, 949-300-5930,

kkmak@cox.net

January 2016

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Please support our advertisers!! They make our Bulletin possible. To advertise, please call J. S. Paluch Co. at **800 231-0805** for rates and assistance to develop your ad.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com